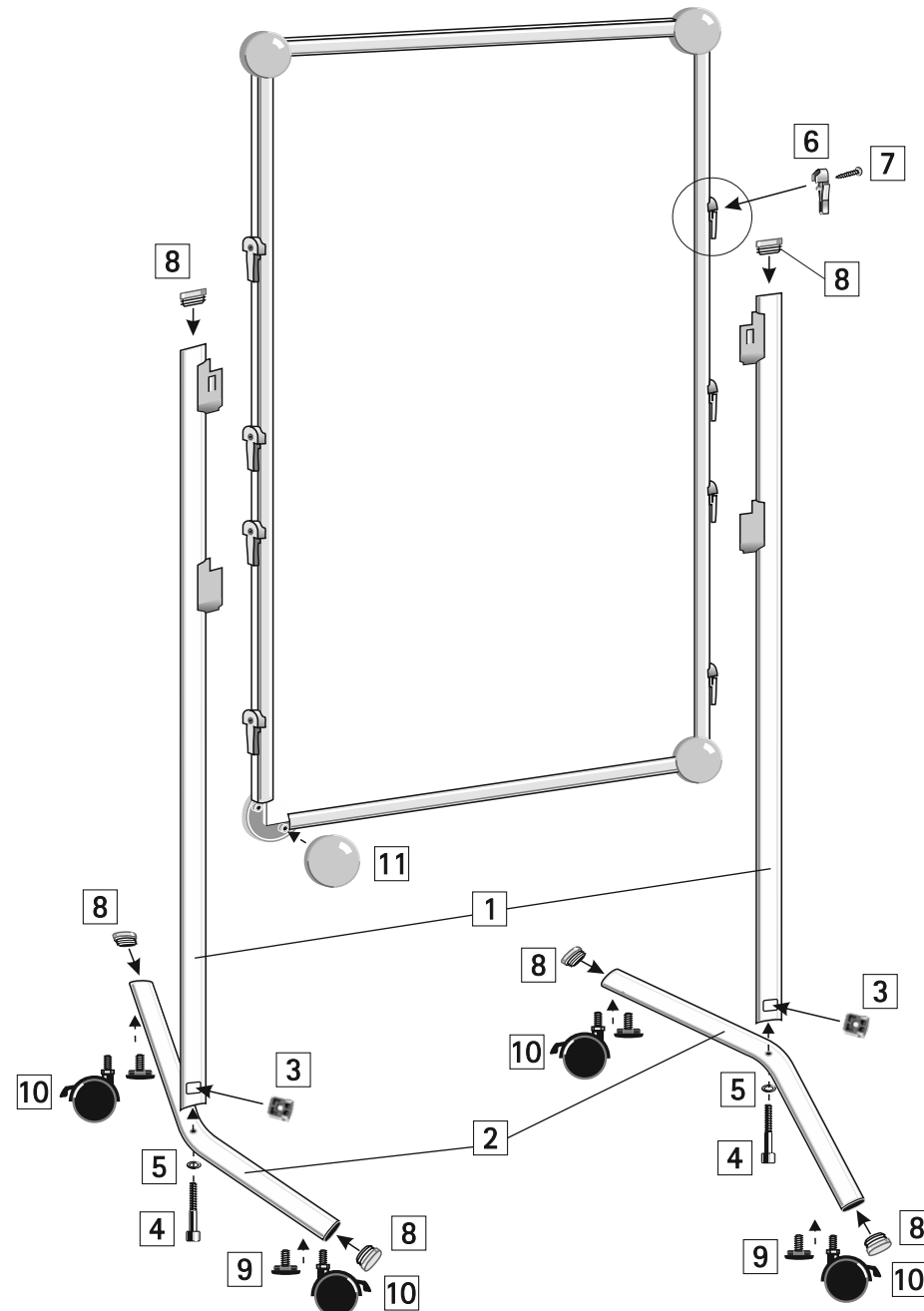
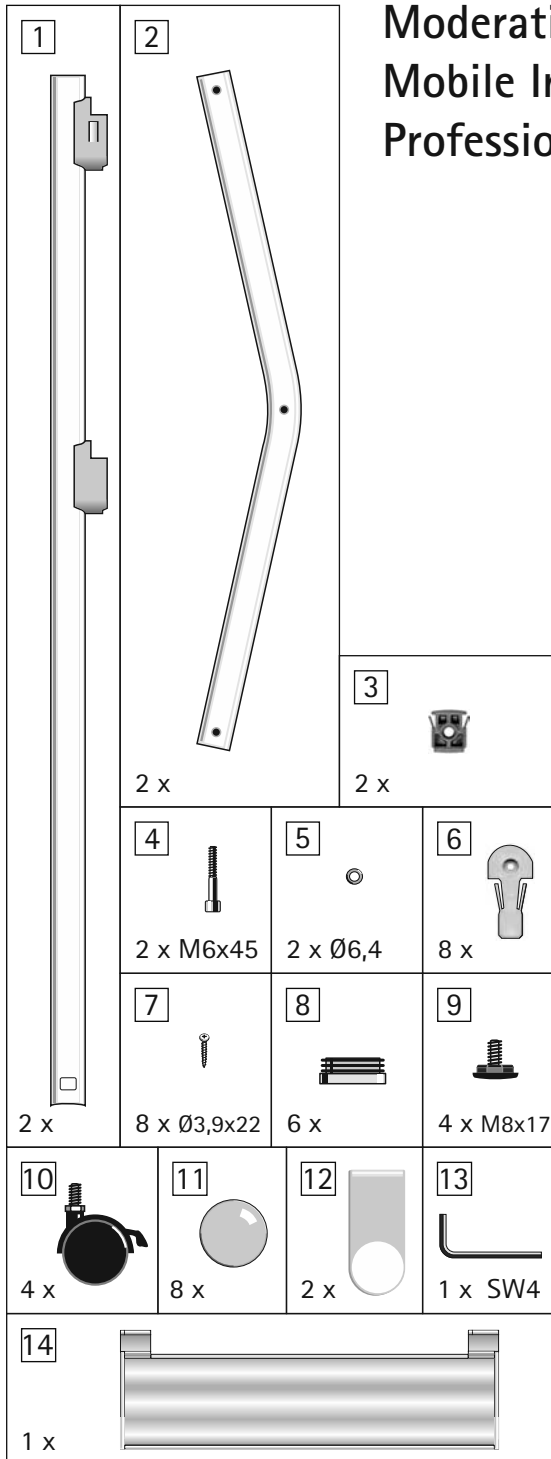


Moderationstafel professionell Mobile Information Board, Professional

638 09, 638 11



GARANTIE • GUARANTEE

GARANZIA • GARANTIA • GWARANCJA

DEUTSCH

Dieses Produkt wurde unter größter Sorgfalt und nach strengsten Qualitätsrichtlinien hergestellt. Das dabei verwendete Material sowie die Fertigung unterliegen ständigen Prüfungen.

Die Garantie gilt 3 Jahre und erstreckt sich auf die Behebung von Herstellungs- oder Materialfehlern. Die Garantiefrist beginnt mit dem Tag des Verkaufs an den Erstbenutzer. Als Beleg gilt die Kassenquittung oder Rechnung. Ausgeschlossen von der Garantie sind Schäden, die auf unsachgemäße Behandlung oder mechanische Beschädigung bzw. natürliche Abnutzung zurückzuführen sind und Schäden an eventuell mitgelieferten Batterien. Die Garantie erlischt, wenn ein Eingriff von fremder Hand erfolgte. Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung.

Erkennbare Mängel müssen innerhalb von 14 Tagen nach Erhalt der Ware beanstandet werden. Nicht erkennbare unverzüglich nach Entdeckung des Mangels. Zu Recht beanstandete Ware bessern wir nach oder liefern Ersatz unter Ausschluss weiterer Gewährleistungsansprüche des Käufers. Lassen wir eine uns gesetzte angemessene Nachfrist verstreichen, ohne den Mangel behoben zu haben, ist der Käufer berechtigt, vom Vertrag zurückzutreten.

Leiten Sie bitte im Garantiefall das Gerät mit der Verkaufsquittung innerhalb Deutschlands an die MAUL GmbH oder Ihre Verkaufsstelle, in jedem anderen Land an Ihre Verkaufsstelle weiter. Bitte geben Sie dabei Ihren Namen, Ihre Anschrift und die Fehlerbeschreibung an.

Sollte ein Defekt außerhalb der Garantiefrist auftreten, ist eine kostenpflichtige Reparatur oder Ersatz möglich. Bitte wenden Sie sich ebenfalls an Ihre Verkaufsstelle.

Diese Bestimmungen schließen die Anwendung des europäischen Rechts nicht aus.

ENGLISH

This product has been manufactured with the utmost care and by applying the strictest quality guidelines. The material used and the manufacturing process are subject to constant testing.

The guarantee is valid for 3 years and covers the repair of defects in the production process or in the materials used. The period of guarantee commences with the day of sale to the first user. The payment slip or the purchase bill are proof. Damage attributable to improper handling, mechanical damage or natural wear and tear as well as damage due to the batteries (if supplied) are excluded from the guarantee. In cases of manipulation by parties other than the supplier the guarantee lapses. No liability is accepted for consequential damages.

Complaints in respect of recognisable defects must be reported within fourteen days after the receipt of the goods. Hidden defects should be notified immediately on discovery. Goods which have been justifiably rejected will be repaired. In case we let a reasonable period of grace pass without eliminating the defect the buyer is entitled to withdraw from the contract.

In case of guarantee claims please forward the device with the receipt to the point of sale. Please, provide your name, address and a description of the defect.

In the case of defects occurring outside the guarantee period a repair or replacement subject to payment of the costs is possible. In such cases, please contact again the point of sale.

Nothing in the above conditions excludes the application of provisions of the EU.

FRANCAIS

Ce produit a été fabriqué avec le plus grand soin et en respectant des directives très sévères relatives à la qualité. Les matériaux employés et la production sont soumis à des contrôles permanents.

La garantie est de 3 ans et s'étend à la réparation des défauts de fabrication ou de matériel. La garantie prend effet avec le jour de la vente au premier utilisateur. Comme justificatif il vous suffira de présenter le bon de caisse ou la facture. Tous les dommages qui proviennent d'une utilisation inadéquate, d'un dommage mécanique ou d'une usure naturelle ainsi que les dommages causés par les piles (faisant éventuellement partie de la livraison) sont exclus de la garantie. La garantie cesse en cas d'intervention de tiers. Nous ne pouvons être tenus responsables de dommages conséquents.

Des défauts reconnaissables doivent être réclamés dans les 14 jours qui suivent la réception de la marchandise, des vices cachés immédiatement après la découverte des défauts. Des marchandises réclamées à juste titre seront réparées ou nous fournirons remplacement, exclusion faite de toutes autres prétentions de garanties de l'acheteur. Si nous laissons écouler un délai qui nous a été fixé sans avoir remédié au défaut, l'acheteur est en droit d'annuler le contrat.

En cas de garantie, faites suivre l'appareil avec la quittance d'achat à votre point de vente. Veuillez s.v.p. indiquer votre nom et adresse et décrivez le défaut.

Si un défaut se présente en dehors du délai de garantie, une réparation ou un échange aux frais du client est possible. Veuillez dans ce cas également consulter votre point de vente.

Ces prescriptions n'excluent pas l'application du droit européen.

ITALIANO

Questo prodotto è stato fabbricato con grandissima cura e in osservanza delle più severe direttive concernenti la qualità. Il materiale utilizzato, così come la costruzione, sottostanno a continui controlli.

La garanzia vale 3 anni e si estende alla riparazione di difetti di produzione o di materiale. Il periodo di garanzia ha inizio con il giorno della vendita al primo utente. Lo scontrino o la fattura hanno valore di prova d'acquisto. Sono esclusi dalla garanzia danni attribuibili ad un uso improprio o danni meccanici in particolare l'usura naturale e i danni alle batterie (si accluse). Se si verificasse un intervento da parte di mani inesperte la garanzia decade. Non ci prendiamo alcuna responsabilità per i danni che possano derivarne.

I difetti evidenti devono venire notificati entro 14 giorni dalla ricezione della merce. Quelli non evidenti subito dopo averli constatati. Ripariamo la merce contestata a ragione o forniamo merce sostitutiva a patto che vengano escluse ulteriori istanze di garanzia da parte del compratore. Nel caso in cui lasciassimo passare una adeguata proroga concessaci senza aver eliminato il difetto, il compratore ha il diritto di recedere dal contratto.

Vi preghiamo di portare l'apparecchio ancora in garanzia con lo scontrino di vendita ai Vostri rivenditori. Vi preghiamo di indicare il Vostro nome, indirizzo e la descrizione del difetto.

Se dovesse presentarsi un difetto al di fuori del periodo di garanzia è possibile ottenere una riparazione o sostituzione a pagamento. Vi preghiamo di rivolgerVi comunque al Vostro rivenditore.

Queste norme non escludono il ricorso al diritto europeo.

ESPAÑOL

Este producto ha sido fabricado con la más alta exactitud y según las normas de calidad más estrictas. El material utilizado como también su fabricación están sujetas a pruebas permanentes.

La garantía es válida 3 años y se refiere a reparar los desperfectos de fabricación o material. El plazo de garantía comienza el día de la venta al primer usuario. Como documento es válido el recibo de caja o la factura. No están incluidos en la garantía los daños que sean consecuencia de un trato inadecuado o desperfectos mecánicos o de desgaste natural ni los daños de las baterías (posiblemente suministradas). Se termina la garantía si se realiza una manipulación por personas extrañas. No tomamos la responsabilidad por daños de consecuencia.

Las deficiencias que se detecten tienen que ser reclamadas dentro de los 14 días después de la recepción de la mercancía. Las deficiencias que no se reconocen en seguida, se deberán reclamar inmediatamente después de su detección. La mercancía que ha sido reclamada a tiempo la reparamos o enviamos el repuesto con exclusión de otras exigencias de garantía por parte del comprador. Si por nuestra parte dejamos expirar uno de los prudentes plazos posteriores fijados, sin haber solucionado las deficiencias, el comprador tendrá derecho a abandonar el contrato.

En caso de garantía, reexpida por favor su aparato con el documento de venta a alguna de sus filiales de venta. Entreque por favor su nombre, su dirección y la descripción de las deficiencias.

En caso de que aparezca algún desperfecto fuera del tiempo de garantía, es posible realizar una reparación u obtener repuestos sujeto a gastos. En este caso comuníquese igualmente con el lugar de venta.

Estas disposiciones no excluyen la aplicación del derecho europeo.

NEDERLANDS

Dit product is met de grootste zorgvuldigheid en volgens de strengste kwaliteitsrichtlijnen vervaardigd. Het daarbij gebruikte materiaal en het productieproces staan onder permanente controle.

De garantie geldt voor 3 jaar en omvat het herstellen van fabricage- of materiaalfouten. De garantieperiode begint op de dag van verkoop aan de eerste gebruiker. Als bewijs dient de kassabon of de factuur. Van de garantie uitgesloten zijn beschadigingen als gevolg van onvakkundige omgang of van een mechanische beschadiging resp. Normale slijtage en beschadigingen aan de (eventueel meegeleverde) batterijen. De garantie komt te vervallen wanneer ingepreden door onbevoegden aan het apparaat zijn verricht. Voor gevolgschade stellen wij ons niet aansprakelijk.

Zichtbare gebreken moeten binnen 14 dagen na ontvangst van het product worden gereclameerd. Onzichtbare gebreken onmiddellijk nadat de fout is ontdekt. Wanneer er terecht een gebrek aan het product kenbaar is gemaakt, wordt het door ons hersteld of wordt het product door ons vervangen met uitsluiting van verdere garantietaanspraken van de zijde van de koper. Indien wij een gestelde billijke termijn hebben laten verstrijken zonder het gebrek te hebben hersteld heeft de koper het recht terug te treden van de koopovereenkomst.

Stuur het apparaat in garantiegevallen samen met de kassabon in Duitsland naar MAUL GmbH of de zaak waar het is gekocht, in alle andere landen naar de zaak waar het is gekocht. Vermeld daarbij uw naam, adres en een beschrijving van het gebrek.

Indien een defect na afloop van de garantieperiode optreedt, is tegen betaling een reparatie of vervanging mogelijk. Hiertoe kunt

u zich wenden tot de zaak waar u het apparaat heeft gekocht.

Deze bepalingen sluiten de toepassing van het Europese recht niet uit.

Русский

Данный продукт был изготовлен с очень большой точностью и согласно самым строгим нормам качества. Используемый для него материал, а также производство подвергается постоянному контролю.

Гарантия действует 3 года и распространяется на устранение дефектов производства и материала. Гарантийный срок начинается со дня продажи первому потребителю. Документом является кассовый чек или счёт. Из гарантии исключаются повреждения, вызванные некавалифицированным обращением или механическим повреждением или естественным износом, а также повреждения батарей, возможно входящих в комплект поставки. Гарантия теряет силу в случае, если имеются следы постороннего вмешательства. Мы не берём на себя ответственности за косвенные повреждения.

Рекламации о явных недостатках должны быть предъявлены в течение 14 дней по получении товара, о скрытых недостатках - непосредственно по обнаружении недостатка. Изделие, на которое поступила законная рекламация, мы ремонтируем или поставляем замену с исключением других требований покупателя по предоставлению гарантии. В случае просрочки ответственного нам соразмерного дополнительного срока для устранения дефекта покупатель имеет право расторгнуть договор.

В случае наступления гарантийных обязательств отправьте, пожалуйста, этот прибор вместе с кассовым чеком в пределах Германии - на фирму "Маул ГмбХ" или в вашу торговую точку, а в любой другой стране - в вашу торговую точку. Пожалуйста, укажите при этом вашу фамилию, ваш адрес и описание дефекта.

В случае обнаружения какого-либо дефекта вне гарантийного срока возможен платный ремонт или замена. Пожалуйста, обратитесь в этом случае в вашу торговую точку.

Данные положения не исключают применения европейских правовых норм.

POLSKI

Niniejszy produkt został wyprodukowany przy zachowaniu dużej staranności i według surowych wytycznych dotyczących jakości. Zastosowany przy tym materiał jak również produkcja podlegają ciągłym kontrolom.

Gwarancja obowiązuje 3 lata i uwzględnia usunięcie błędów produkcyjnych i materiałowych. Czas gwarancji rozpoczyna się w dniu sprzedaży pierwszemu użytkownikowi. Dowodem jest pokwitowanie z kasy lub rachunek. Wyłączone z gwarancji są szkody, wynikłe z obchodzenia się niezgodnego z przeznaczeniem lub mechanicznych uszkodzeń względnie naturalnego zużycia oraz szkody ewentualnie dołączonych baterii. Gwarancja wygasa, gdy nastąpiła ingerencja z obcej ręki. Za wynikiłe szkody nie ponosimy żadnej odpowiedzialności.

Widoczne wady muszą zostać zgłoszone w przeciągu 14 dni po otrzymaniu towaru. Niewidoczne natychmiast po odkryciu wady. Odpowiednio zakwestionowany towar poprawimy lub dostarczymy substytut przy wykluczeniu dalszych roszczeń gwarancyjnych klienta. Jeśli nie dopełnimy prawnie nam wymierzonego terminu do usunięcia wady, klient ma prawo odstąpić od umowy.

W przypadku gwarancji należy skierować urządzenie z pokwitowaniem sprzedaży wewnątrz Niemiec do MAUL GmbH lub do punktu sprzedaży, w każdym innym kraju do punktu sprzedaży. Prosimy przy tym podać Państwa imię i nazwisko, adres oraz opis wady.

Jeśli uszkodzenie pojawiło się poza czasem gwarancji, możliwa jest naprawa lub wymiana za opłatą. Prosimy zwrócić się również do Państwa punktu sprzedaży.

Postanowienia nie wykluczają zastosowania prawa europejskiego.

Jakob MAUL GmbH

Jakob-Maul-Str. 17

D-64732 Bad König

Telefon: 0180 3 502 220

(Euro 0,09 Min. aus dem Festnetz der Deutschen

Telekom; ggf. Mobilfunk ggf. abweichend)

E-Mail: contact@maul.de

D Gebrauchs- und Pflege-Anleitung für Whiteboards

Um stets eine optimale Benutzung zu gewährleisten, sollten folgende Punkte beachtet werden:

Vor der ersten Benutzung die Oberfläche gründlich säubern. Hierzu eignet sich hervorragend ein handelsüblicher Whiteboardreiniger oder ein herkömmliches Spülmittel bzw. fettlösendes Mittel.

Je nach Intensität des Gebrauchs empfehlen wir, die Oberfläche einige Male pro Woche gründlich zu reinigen. Zunächst wischen Sie die Whiteboard-Markerreste trocken ab. Danach reinigen Sie mit Whiteboardreiniger die gesamte Oberfläche. Bis zur nächsten Benutzung muss die Tafel vollkommen trocken sein. Wiederholen Sie den Vorgang, bis alle Farbreste entfernt sind.

Dies gilt auch, wenn der Text länger auf der Tafel stehen blieb.

Generell hinterlassen Fingerabdrücke, Zigarettenrauch, Staub usw. einen unsichtbaren Film, der die Trockenabwischbarkeit stark beeinträchtigt. Auch in diesem Fall muss die Tafel in regelmäßigen Abständen mit Whiteboardreiniger gereinigt werden.

Bei permanenter Nutzung, wie zum Beispiel in Lehrbetrieben, empfehlen wir den Einsatz von Whiteboardtafeln mit einer Emaillebeschichtung. Dieses kratzfeste Glas-Keramikmaterial ist noch härter und widerstandsfähiger als die kunststoffbeschichteten Whiteboard-Oberflächen.

Benutzen Sie nur trocken abwischbare Marker. Auf keinen Fall Permanentmarker verwenden.

Was müssen Sie tun, wenn - irrtümlicherweise - ein Permanentmarker verwendet wurde ?

Wischen Sie die Tafel mit einem sauberen weichen Tuch, getränkt mit Isopropylalkohol oder handelsüblichem Glasreiniger (ohne Spirituszusätze) ab, um die Marker-Rückstände zu lösen. Isopropylalkohol erhalten Sie in jeder Apotheke.

Aufgedruckte Linien, wie z. B. bei Plantafeln, werden bei den oben beschriebenen Reinigungen nicht beschädigt.

GB How to look after your Whiteboard

To ensure an optimal use, one should follow these simple steps:

Clean the surface thoroughly before use. One should use a whiteboard cleaner, washing-up liquid or a grease solvent.

Depending on how often the board is used, we recommend cleaning the board surface a few times per week. First the remainder of the whiteboard marker should be wiped off with a dry cloth. Then use a whiteboard cleaner for the complete surface. The surface must be completely dry before being used again. Repeat the cleaning procedure until all pigments have been removed.

This also applies, when the text has been on the board for quite a while. Generally finger prints, cigarette smoke, dust etc. leave an invisible layer on the board; this

deteriorates the dry-wipe characteristic of the board. In this case the board should also be cleaned with whiteboard cleaner regularly.

By permanent use, for example in classrooms, we recommend the use of whiteboards with enamel coating. This scratch-resistant ceramic surface is harder and more resistant than the plastic-coated whiteboard surface.

Only use dry-wipe markers. Never use permanent markers!

What should you do if permanent markers have been used on the board by mistake?

Clean the board with a clean soft cloth, dipped in Isopropanol or glass cleaner (without spiritus) in order to dissolve the colour pigments. Isopropanol is available in every chemist.

Printed grids, as for example on the planning boards will not be damaged by the above mentioned cleaning procedure.

RUS Инструкция по применению и уходу за магнитно-маркерной доской.

Для гарантированной работы на доске необходимо следовать следующим правилам:

Перед началом работы поверхность необходимо как следует протереть. Для этого прекрасно подходит имеющийся в продаже Очиститель для досок или обычное моющее средство, а также жирорастворяющее средство.

В зависимости от интенсивности использования поверхность необходимо хорошо протирать несколько раз в неделю. Сначала вытрите насухо остатки маркера. После этого протрите всю поверхность доски. Очистителем для магнитно-маркерных досок. Для последующего использования доска должна быть абсолютно сухой. Повторите процесс еще раз до полного исчезновения следов от маркера.

Это следует делать также, когда текст долгое время оставался на доске.

Невидимую пленку на поверхности доски оставляют отпечатки пальцев, сигаретный дым, пыль и т.д. Эта пленка очень затрудняет очищение доски. Но и в этом случае ее необходимо регулярно протирать Очистителем для магнитно-маркерных досок.

При непрерывном использовании, например, в учебном процессе, мы рекомендуем использовать магнитно-маркерные доски с эмалевым покрытием. Этот стекло-керамический материал не подвергается царапинам.

Он еще тверже, чем с пластиковым покрытием.

Используйте только специальные

MAUL

маркеры. Ни в коем случае не используйте перманентные маркеры.

Что делать, если Вы все-таки по ошибке использовали перманентный маркер?

Вытрите доску чистой мягкой тряпкой, пропитанной средством Isopropylalkohol или обычным средством для мытья стекла (без спиртовых добавок). Это растворит следы маркера. Можно купить в любой аптеке.

Нанесенные на доску линии, например, на планере, не подвергаются воздействию вышеописанного средства

F Conseils d'utilisation et d'entretien des tableaux blancs

Afin de toujours assurer une utilisation optimale veuillez tenir compte des points suivants :

Bien nettoyer la surface avant la première utilisation. Pour ce faire, un nettoyeur pour tableaux blancs est particulièrement bien adapté, à défaut utiliser un nettoyeur pour vaisselle ou un dégraissant.

Selon la fréquence d'utilisation nous conseillons de bien nettoyer la surface plusieurs fois par semaine. Effacer tout d'abord à sec les traces de marqueurs séchées. Nettoyer ensuite toute la surface avec un nettoyeur pour tableaux. La surface doit être parfaitement sèche avant la prochaine utilisation. Répéter l'opération jusqu'à disparition complète des traces restantes.

Cette opération est également nécessaire si un texte est resté longtemps sur le tableau.

Les traces de doigts, la fumée de tabac, la poussière etc. déposent toujours un film invisible qui entrave fortement l'effaçage à sec. Dans ces cas le tableau doit être également nettoyé à intervalles régulier avec un nettoyeur pour tableaux.

Pour une utilisation permanente, comme par exemple dans les centres éducatifs, nous conseillons d'utiliser un tableau émaillé. La surface in-rayable en verre-céramique est encore plus dure et résistante que celle des tableaux plastifiés.

N'utiliser que des marqueurs effaçables à sec et en aucun cas des marqueurs permanents.

Que faire si vous avez utilisé un marqueur permanent par erreur ?

Pour effacer les traces de marqueur, nettoyer le tableau avec un chiffon propre imbibé d'alcool Isopropylque ou d'un nettoyeur pour vitres du marché (sans additif d'alcool à brûler). L'alcool Isopropylque est disponible dans toutes les pharmacies.

Les lignes imprimées sur les tableaux, comme par exemples celles des tableaux de planning, ne sont pas endommagées par ce mode de nettoyage.

I Istruzioni per l'uso e la cura delle lavagne bianche magnetiche

Per garantire un utilizzo continuo e ottimale della lavagna è necessario osservare i punti seguenti:

Pulire accuratamente la superficie prima del primo utilizzo.

Per tale pulizia è particolarmente adatto un normale detergente per whiteboard oppure un detersivo per piatti o un detergente sgrassante. Non usare mai prodotti abrasivi.

A seconda dell'intensità di utilizzo, consigliamo di pulire accuratamente la superficie più volte la settimana. Innanzitutto è necessario rimuovere a secco i residui dei pennarelli per whiteboard. In seguito, pulire tutta la superficie con detergente per whiteboard. Assicurarsi che la superficie della lavagna sia completamente asciutta prima del prossimo utilizzo.

Se necessario, ripetere la pulizia fino a quando tutti i residui dei pennarelli sono stati rimossi.

Procedere come sopra indicato anche nel caso che i segni dei pennarelli siano rimasti sulla superficie per un tempo prolungato.

Di regola, impronte digitali, fumo di sigarette, polvere ecc., formano una pellicola invisibile sulla superficie, rendendone difficile la pulizia a secco. Anche in questo caso la lavagna deve essere pulita regolarmente con un detergente per whiteboard.

In caso di utilizzo permanente come nell'ambito di attività didattiche, consigliamo l'impiego di whiteboards con superficie smaltata. La smaltatura ceramica è molto più dura e resistente ai graffi rispetto alla superficie di lavagne con rivestimento sintetico.

Utilizzare esclusivamente pennarelli con inchiostro cancellabile a secco per lavagne bianche. Non utilizzare assolutamente marcatori permanenti o pennarelli indelebili.

Che cosa fare in caso siano stati utilizzati erroneamente marcatori permanenti o pennarelli indelebili?

Per rimuovere i segni, pulire la superficie con un panno morbido e pulito, imbevuto di alcol isopropilico oppure di detergente per vetri senza alcol.

Procedendo nel modo suddetto, le linee stampate, p. es. delle tavole di pianificazione, non verranno danneggiate.

E Consejos de utilización y limpieza de los tableros blancos

Para siempre conservar las mejores condiciones de uso, rogamos tomar en cuenta los puntos siguientes

Bien limpiar la superficie del tablero antes del primer uso. Por lo mismo utilizar un producto de limpieza especial para tableros blancos o un detergente de cocina.

Según la frecuencia de uso rogamos bien limpiar la superficie del tablero varias veces por semana. Borrar primero en seco las huellas de rotuladores secas. Limpiar después toda la superficie con un

producto de limpieza para tableros blancos. La superficie tiene que ser perfectamente seca antes del próximo uso. Repetir la operación varias veces hasta la desaparición completa de las huellas (remanentes ?).

Esta operación también se necesita si un texto se ha quedado mucho tiempo en el tablero.

Las huellas de dedos, el humo de tabaco, el polvo etc. dejan siempre una película invisible haciendo la limpieza en seco muy difícil. En estos casos el tablero tiene que ser también limpiado regularmente con un producto de limpieza para tableros.

En caso de uso muy frecuente, así como por ejemplo en los centros educativos, le rogamos utilizar un tablero esmaltado. La superficie irrayable de vidrio-cerámica es todavía más dura y resistente que las de los tableros laminados.

Nunca utilizar rotuladores permanentes sino siempre rotuladores para limpieza en seco.

Que pasa si por error se ha utilizado un rotulador permanente. Para borrar las marcas del rotulador, limpiar el tablero con un trapo limpio mojado de alcohol isopropílico o de un detergente para cristales del comercio (sin aditivo de alcohol de quemar). El alcohol isopropílico se encuentra en todas las farmacias.

Las líneas imprimidas sobre los tableros, así como por ejemplo las de los plannings, no se dañan con este modo de limpieza.

NL Handleiding voor het gebruik en onderhoud van whiteboards

Om optimaal gebruik te kunnen blijven maken van uw whiteboard moeten volgende punten in acht genomen worden:

Voor het eerste gebruik dient het oppervlak grondig te worden schoon gemaakt. Daarvoor is een in de handel verkrijgbare whiteboard-reiniger of een gebruikelijk spoelmiddel, resp. een vetoplossend middel zeer geschikt.

Afhankelijk van de intensiteit van het gebruik raden we aan het oppervlak enkele keren per week grondig te reinigen. U begint met het droog afwissen van de whiteboard-markerresten. Daarna reinigt u met whiteboardreiniger het totale oppervlak. Vóór het volgende gebruik dient het board volkomen droog te zijn. Herhaal deze werkwijze tot alle kleurresten verwijderd zijn.

Dit geldt ook als de tekst langer op het board heeft gestaan.

In het algemeen laten vingerafdrukken, sigarettenrook, stof etc. een onzichtbare film achter, die de droog afwisbaarheid sterk beïnvloedt. Ook in dat geval dient het board regelmatig met whiteboardreiniger schoongemaakt te worden.

Bij permanent gebruik, zoals bijvoorbeeld bij onderwijsinstellingen, raden we whiteboards met emaille oppervlak aan. Dit krasvast glas-keramisch materiaal is nog harder en beter bestand tegen allerlei invloeden dan de met kunststof overtrokken whiteboards.

Gebruik uitsluitend droog afwisbare markers. In geen geval permanent markers gebruiken!

Wat moet u doen, als - per ongeluk - een permanentmarker is gebruikt ?

Reinig het board met een schone zachte doek, gedrenkt in isopropyl-alcohol of een in de handel verkrijgbare glastreiniger (zonder spiritus), om de markerresten op te lossen. Isopropylalcohol is bij elke apotheek verkrijgbaar.

Op het board gedrukte lijnen, zoals bijv. bij planborden, worden door de hierboven omschreven reiniging niet beschadigd.

SK Návod na použitie a ošetrovanie pre biele tabule

Aby bolo možné zaručiť optimálne používanie, mali by sa dodržiavať nasledovné body:

Pred prvým použitím dôkladne vyčistite povrch. K tomu sa hodí vynikajúco bežný čistič bielych tabúl alebo bežný prostriedok na umývanie riadu resp. prostriedok rozpúšťajúci tuk.

Podľa intenzity používania odporúčame dôkladne vyčistiť povrch niekoľko krát za týždeň. Najprv utrite nasucho zvyšky značkovača bielej tabule. Potom vyčistíte s čističom na biele tabule celý povrch. Až do nasledujúceho používania musí byť tabuľa úplne suchá. Zopakujte postup, až budú odstránené všetky zvyšky farby.

Toto platí tiež vtedy, keď text zоста stáť dlhšie na tabuli.

Všeobecne zanechané odtlačky prstov, cigaretový dym, prach atď. neviditeľný film, ktorý silne ovplyvňuje utierateľnosť nasucho. Aj v tomto prípade sa musí vyčistiť tabuľa v pravidelných intervaloch s čističom na biele tabule.

Pri permanentnom používaní, ako napríklad v učňovských prevádzkach, odporúčame používať bielych tabúl s emailovým náterom. Tento sklokeramický materiál odolný voči škrabancom je ešte tvrdší a odolnejší ako povrchy bielej tabule s plastovou povrchovou úpravou.

Používajte iba suché zmývateľné značkovače. V žiadnom prípade nepoužívajte permanentné značkovače.

Co musíte urobiť, keď bol - omylom - použitý permanentný značkovac?

Utrite tabuľu so suchou mäkkou handrou, nasiaknutou izopropyla kohoľom alebo bežným cisticom na sklo (bez liehových prísad), aby sa rozpustili zvyšky značkovača. Izopropylalkohol dostanete v každej lekární.

Natlacené ciary, ako napr. pri plánovacích tabuľach, sa pri hore popísaných cisteniach nepoškodia.